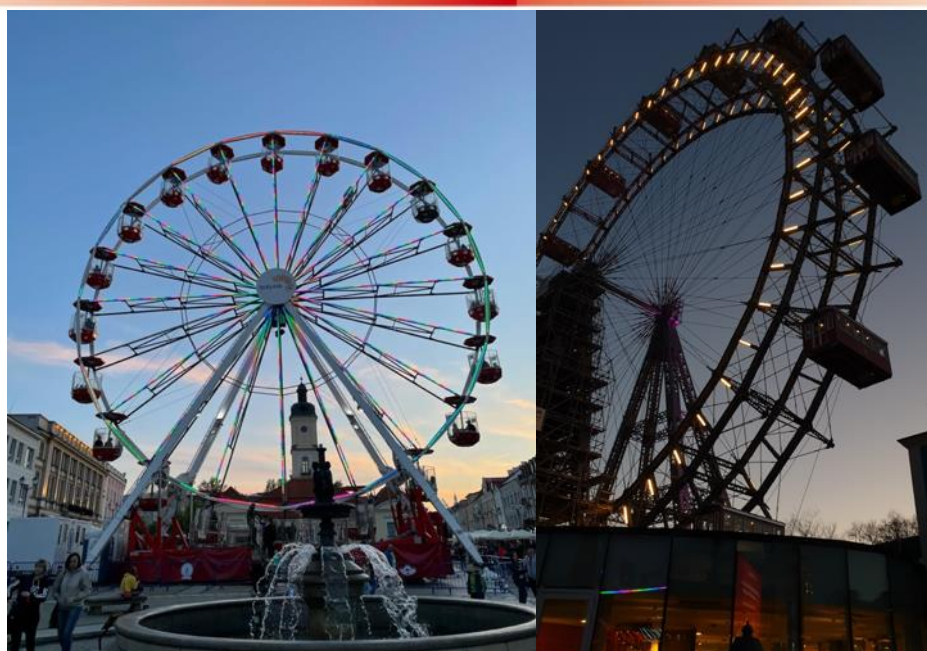




Międzynarodowa Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa

AUSTRIA A KRAJE SŁOWIAŃSKIE
ZAGADNIENIA TRANSFERU KULTUROWEGO:
LITERATURA – JĘZYK – HISTORIA



Białystok–Wiedeń

22 września 2021 r.



colloquia
orientalia
bialostocensia



 Wydział
Filologiczny
UNIwersytet w Białymstoku



Projekt finansowany w ramach programu Ministra Edukacji i Nauki o pod nazwą „Regionalna Inicjatywa Doskonałości” na lata 2019-2022 nr projektu 009/RID/2018/19 kwota finansowania 8 791 222,00 z



Ministerstwo
Edukacji i Nauki

1.

The project is financed from the grant received from the Polish Ministry of Education and Science under the Regional Initiative of Excellence programme for the years 2019-2022, project number 009/RID/2018/19, the amount of funding 8 791 222,00 zloty.





Instytut Slawistyki
Uniwersytetu Wiedeńskiego (Austria)
oraz
Katedra Badań Filologicznych „Wschód – Zachód”
Wydział Filologiczny Uniwersytetu w Białymstoku (Polska)



Międzynarodowa Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa

AUSTRIA A KRAJE SŁOWIAŃSKIE

ZAGADNIENIA TRANSFERU KULTUROWEGO:
LITERATURA – JĘZYK – HISTORIA

Program

Białystok – Wiedeń

22 września 2021 r.



ZAGADNIENIA BADAWCZE KONFERENCJI:

- Kultury słowiańskie w Austrii, Austria w kulturach słowiańskich – zagadnienia obrazu literackiego.
- Językowe interpretacje niemiecko-słowiańskie na obszarze Cesarstwa Austro-Węgierskiego.
- Kulturowy obraz Słowianina w kulturze austriackiej i Austriaka w kulturach słowiańskich.
- Transfer idei, estetyk, wartości na pograniczach słowiańsko-austriackich.
- Podróże Austriaków po krajach słowiańskich i Słowian po Austrii – świadectwa literackie, językowe, plastyczne (i inne).

KOMITET NAUKOWY KONFERENCJI

Prof. Alois Woldan – Uniwersytet Wiedeński
Prof. Zbigniew Chojnowski – Uniwersytet Warmińsko-Mazurski
Prof. Anna Harbig – Uniwersytet w Białymstoku
Prof. Georg Holzer – Uniwersytet Wiedeński
Prof. Natalia Maliutina – Uniwersytet w Białymstoku, Uniwersytet w Odessie
Prof. Fedor Poljakow – Uniwersytet Wiedeński
Prof. Stefan Simonek – Uniwersytet Wiedeński
Dr Nina Taylor-Terlecka – Oxford, Wielka Brytania

KOMITET ORGANIZACYJNY KONFERENCJI

Ass.-Prof. Mag. Dr Jolanta Doschek – Uniwersytet Wiedeński – *Przewodnicząca*
Prof. Jarosław Ławski – Uniwersytet w Białymstoku – *Przewodniczący*
Dr hab. Krzysztof Korotkich – Uniwersytet w Białymstoku – *Sekretarz*
Dr hab. Magdalena Thien, prof. UwB – Uniwersytet w Białymstoku
Dr Małgorzata Biergiel-Techmańska – Uniwersytet w Białymstoku
Dr Marta Kowerko-Urbańczyk – Uniwersytet w Białymstoku
Dr Marcin Bajko – Uniwersytet w Białymstoku
Dr Łukasz Zabielski – Książnica Podlaska

ADRES KOMITETU ORGANIZACYJNEGO:

– **Institut für Slawistik, Austria**

Universität Wien

Spitalgasse 2, Hof 3, 1090 Wien, Österreich;

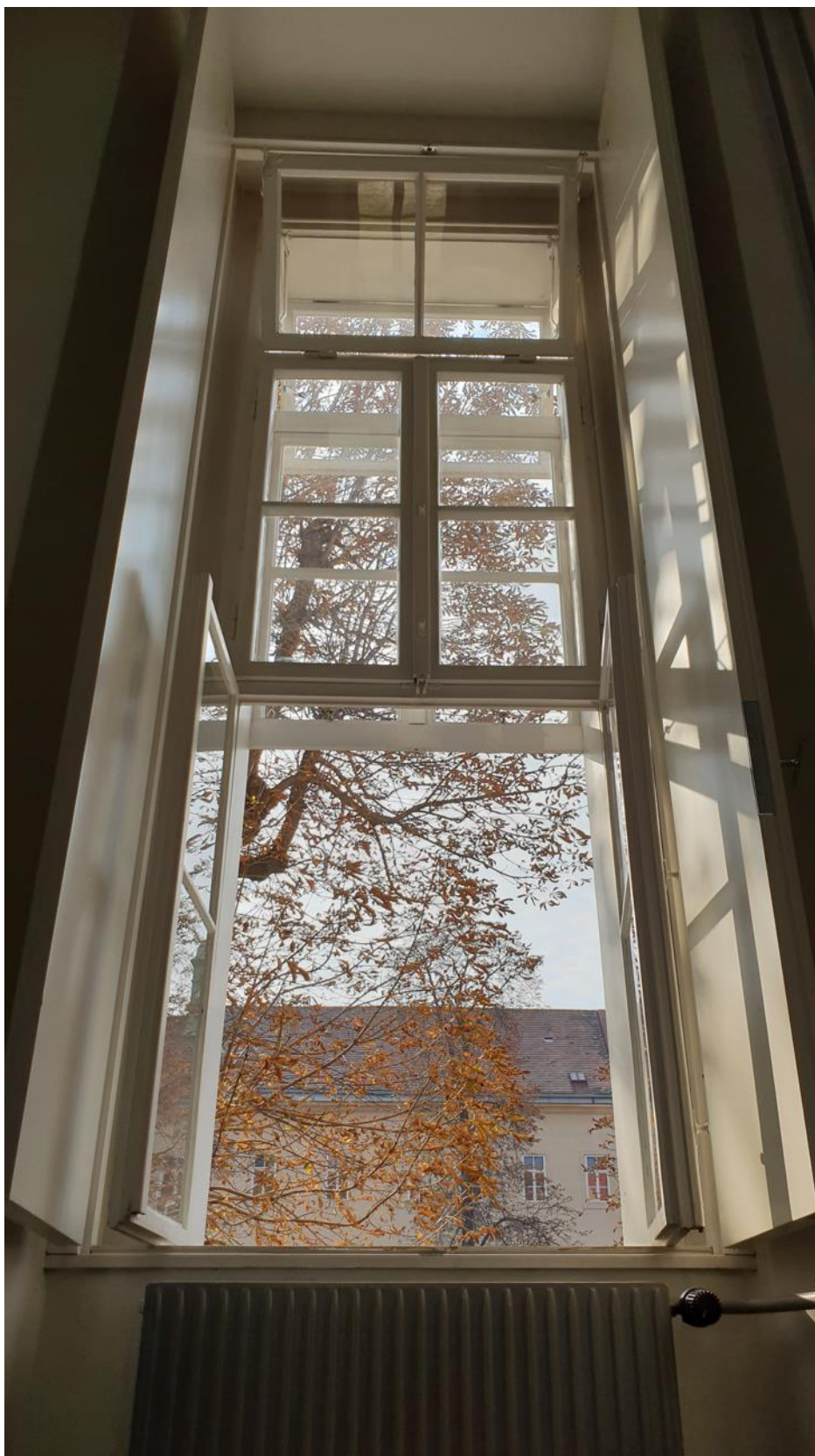
jolado45@gmail.com

– **Katedra Badań Filologicznych „Wschód – Zachód”, Polska**

Wydział Filologiczny Uniwersytetu w Białymstoku

Pl. NZS-u 1, 15-420 Białystok, Polska

Tel. +48 664 057 370; jlawski@wp.pl



Widok z okna Wydziału Sławistyki Uniwersytetu Wiedeńskiego



Rektorat Uniwersytetu Wiedeńskiego





Wydział Filologiczny UwB – budynek przy Pl. NZS-u 1, fot. Magdalena Bajko



PROGRAM OBRAD:
22 WRZEŚNIA 2021 r.

Białystok–Wiedeń

Konferencja odbywa się w trybie hybrydowym.
Książnica Podlaska im. Łukasza Górnickiego Sala audytoryjna, VI piętro
Uniwersytet Wiedeński, Uniwersytet w Białymstoku.

Link do transmisji:

<https://zoom.us/j/97307969591>

Czas wystąpień: maksymalnie 20 minut

I. INAUGURACJA KONFERENCJI:

Godz. 9.00–9.20

Wystąpienia:

- Prof. **Jarosław Ławski** – Uniwersytet w Białymstoku
- Ass.-Prof. Mag. Dr. **Jolanta Doschek** – Uniwersytet Wiedeński
- Univ. Prof. Mag. Dr. **Stefan Newerkla** – Uniwersytet Wiedeński
- Dr hab. **Krzysztof Korotkich** – Uniwersytet w Białymstoku
- Ogłoszenia, informacje organizacyjne – dr hab. **Mariusz Leś** – Uniwersytet w Białymstoku



II. OBRADY PLENARNE – PANEL 1

Godz. 9.20–11.40.

Moderatorzy: Prof. **Jolanta Doschek** (Uniwersytet Wiedeński)
Dr hab. **Krzysztof Korotkich** (Uniwersytet w Białymstoku)

1. Prof. **Georg Holzer** (Uniwersytet Wiedeński)
Slaven und Baiern in Österreich, Wechselseitiger Kulturtransfer in Mittelalter
2. Dr hab. **Anna Harbig**, prof. UwB (Uniwersytet w Białymstoku)
Język i literatura niemiecka w wypowiedziach biograficznych absolwentów gimnazjów galicyjskich.
3. Prof. **Stefan Simonek** (Uniwersytet Wiedeński)
Ein Gedicht auf dem Prüfstand der slawischen Moderne: Nikolaus Lenaus „Schilflied Nr. 1”
4. Prof. **Rościsław Radyszewski** (Kijowski Uniwersytet im. Tarasa Szewczenki)
Epicko-historyczny chronotop powieści Ivana Filipčaka „Kulčickij geroj Viduja”
5. Prof. **Miranda Jakiša** (Uniwersytet Wiedeński)
Die Belgrad–Wien–Achse in der transnationalen serbisch-österreichischen Literatur
6. Ass.Prof.Mag. Dr. **Gertraude Zand** (Uniwersytet Wiedeński)
Wien (und Prag) in den ersten Feuilletons von Milena Jesenská
7. Dr hab. **Przemysław Chojnowski** (Uniwersytet Wiedeński)
Pan Cogito pisze do listy. Wiedeńscy korespondenci Zbigniewa Herberta

Dyskusja: 11.40–12.00.

Przerwa: 12.00–12.20.

III. OBRADY PLENARNE – PANEL 2

Godz. 12.20–14.50

Moderator: dr hab. **Magdalena Thien**, prof. UwB, Uniwersytet w Białymstoku
Ass.Prof.Mag. Dr. **Gertraude Zand**, Universität Wien

1. Dr. **Christian Trepte** (Lipsk)
Mythos Zentraleuropa (k. und k. Monarchie) in aus gewählten literarischen Werken slawischer Provenienz
2. Prof. **Zbigniew Chojnowski** (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)
Austria w piśmiennictwie Mazurów pruskich XIX wieku
3. Dr **Urszula M. Pilch** (Uniwersytet Jagielloński w Krakowie)
Dystans i egzaltacja. Maria Konopnicka w Ischlu
4. Prof. **Lesia Krawczenko** (Uniwersytet w Drohobyczu, Ukraina)
Recepcja Rilkego na Ukrainie
5. Prof. **Eugeniusz Nachlik** (Instytut Iwana Franki Narodowej Akademii Nauk Ukrainy, Lwów)
Українсько-польський літературний білінгвізм у Галичині XIX – початку XX століття
Polsko-ukraiński bilingwizm literacki w Galicji w XIX i na początku XX wieku
6. Ass.-Prof. Mag. Dr. **Jolanta Doschek** (Uniwersytet Wiedeński)
Austriackie tło w twórczości Józefa Wittlina
7. Prof. **Jarosław Ławski** (Uniwersytet w Białymstoku)
Zenon Fisz w Wiedniu i okolicach...



IV. OBRADY PLENARNE – PANEL 3

Godz. 15.00–18.00

Moderator: dr hab. **Anna Harbig**, prof. UwB, Uniwersytet w Białymstoku)
dr **Marta Kowerko-Urbańczyk** (Uniwersytet w Białymstoku)

1. Prof. **Włodzimierz Szturc** (Uniwersytet Jagielloński w Krakowie)
Literatura austriacka jako przestrzeń "nowego doświadczenia" we współczesnym teatrze polskim
2. Dr hab. **Anne Hultsch** (Uniwersytet Wiedeński)
Österreich und die tschechische und slowakische Dichtung der Jahre 1918–1938
3. Dr hab. **Magdalena Thien**, prof. UwB (Uniwersytet w Białymstoku)
Interkulturelle Versöhnung als Schlüsselqualifikation des germanistischen DaF-Unterrichts in Polen. Radek Knapps Schelmenroman als literarischer Beitrag aus Österreich
4. Prof. **Walentyna Sobol** (Uniwersytet Warszawski)
Austria i austriackie motywy w rękopisie Filipa Orlika
5. Dr **Nina Taylor-Terlecka** (Oxford, Wielka Brytania)
A może jednak Austriakiem? Wiedeńskie powinowactwa duchowe Józefa Wittlina
[czyta: dr hab. Anna Janicka, prof. UwB]
6. Doc. dr **Halina Turkiewicz** (Akademia Edukacji w Wilnie/ Uniwersytet Witolda Wielkiego)
Motywy austriackie we współczesnej poezji polskiej na Litwie
7. Dr hab. **Krzysztof Korotkich** (Uniwersytet w Białymstoku)
Czy Paulin Świącicki czytał bajki niemieckie?

Dyskusja: 17.40–18.30

Zamknięcie Konferencji



Kampus Wydziału Sławistyki Uniwersytetu Wiedeńskiego, fot. Krzysztof Korotkich



Aula w kampusie Uniwersytetu w Białymstoku, fot. Krzysztof Korotkich



Park uniwersytecki w kampusie Wydziału Sławistyki w Wiedniu, fot. Michał Korotkich



INFORMACJA DLA REFERENTÓW

Wygłoszone teksty zostaną opublikowane w monografii zbiorowej w Naukowej Serii Wydawniczej „Colloquia Orientalia Bialostocensia” (tom XLIX) w wydawnictwie z listy MEiN.

- Teksty od 10 do 30 stron maszynopisu, przypisy dolne.
- Prosimy o (mile widziane) ilustracje dobrej jakości.
- Do tekstu dołączamy w kolejności następującej:
 - Bibliografię: od 10 do 30 pozycji.
 - Streszczenie (polskie, angielskie lub rosyjskie) z przetłumaczonym tytułem i przetłumaczoną afiliacją autora.
 - Słowa-klucze (w zależności od tekstu referatu: polskie, angielskie, rosyjskie).
 - Notę o autorze : ½ strony (imię nazwisko, stopień, tytuł, miejsce pracy, zainteresowania, główne publikacje, projekty, hobby, miejsce zamieszkania).
- Prosimy o podanie na pierwszej stronie pod afiliacją numeru ORCID pracownika.

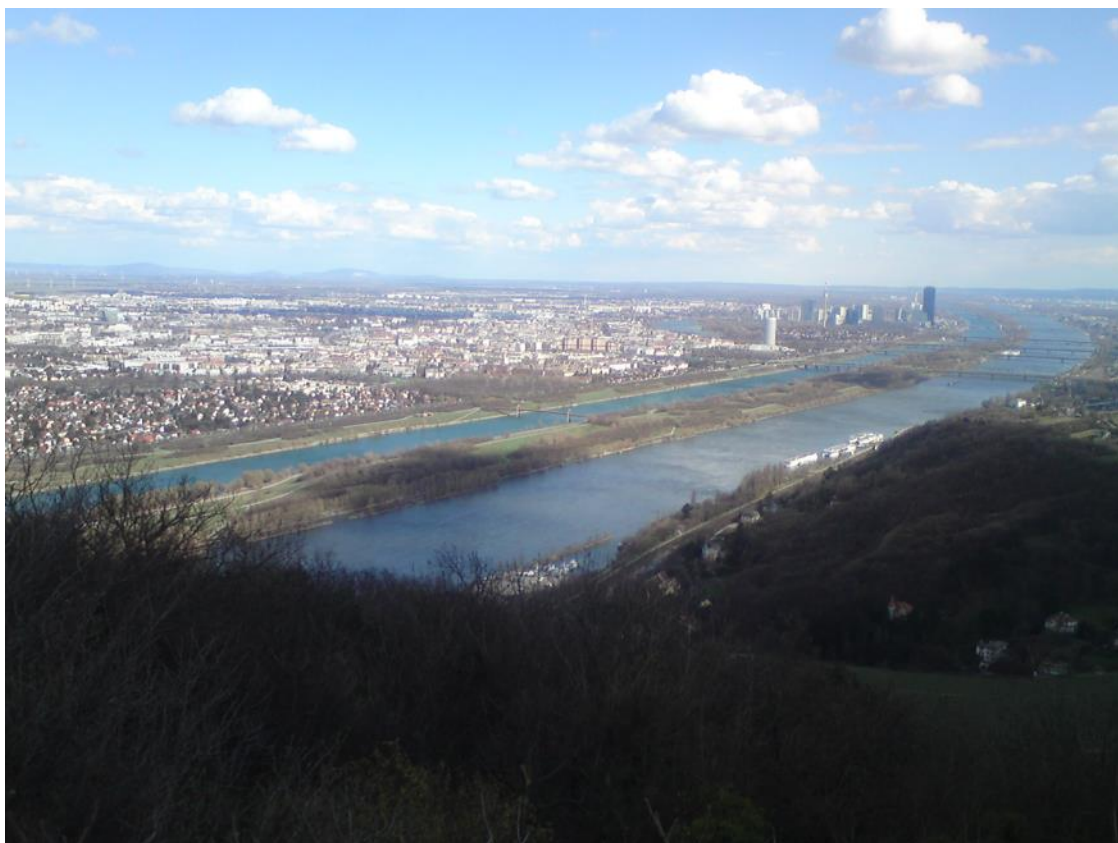
Ostateczny termin nadsyłania tekstów: 15 października 2021 r. Termin jest nieprzekraczalny z powodu harmonogramu wydawnictwa naukowego.

Naukowa Seria Wydawnicza „COLLOQUIA ORIENTALIA BIALOSTOCENSIA”

Białystok to miejsce i dynamiczna przestrzeń pograniczna w głębokim znaczeniu: stykają się tutaj przecinające Europę na pół płyty cywilizacji łacińskiego Zachodu i bizantyjskiego Wschodu. Ścierają się tu, ale nie niszczą wzajemnie. Orient ze światem Zachodu. Bałtowie ze Słowianami, prawosławni z katolikami, Białorusini z Polakami. Miasta niemal wygasłej, niegdyś żywej dawniej tradycji żydowskiej, nieopodal którego leżą ośrodki polskiego islamu: Kruszyniany i Bohoniki.

Kolokwia Wschodnie to idea służąca międzykulturowej i międzyreligijnej wymianie myśli, utrwalaniu źródeł pamięci i tożsamości kulturowo-historycznej, badaniu świadectw literackich, artystycznych, przedstawiających przenikanie się wiar, kultur i tożsamości. „Colloquia Orientalia Bialostocensia” to naukowa seria wydawnicza, której zadaniem jest publikowanie materiałów źródłowych i prac naukowych dotyczących:

- Kultury, literatury, historii Europy Środkowej i Wschodniej.
- Cywilizacyjnego i kulturowego pogranicza Europy i innych kontynentów. Orientu, Południa, Śródziemnomorza.
- Pierwszej Rzeczypospolitej oraz kultur krajów sąsiednich: słowiańskich, bałtyckich, germańskich, romańskich.
- Wielkiego Księstwa Litewskiego, Podlasia, Kresów, pogranicza wschodniego.
- Kultur i religii mniejszości: Białorusinów, Żydów, Karaimów, Ukraińców, Rosjan, prawosławnych, protestantów, mieszkańców Prus Wschodnich.
- Tradycji narodów Wschodu, języków ludów zamieszkujących tę kulturową przestrzeń.



Panorama Wiednia, fot. Michał Korotkich



Kampus Uniwersytetu w Białymstoku przy ul. Ciołkowskiego, fot. z archiwum UwB



Widok z okna domu Wolfganga Amadeusza Mozarta w Wiedniu, fot. Michał Korotkich



AUSTRIA A KRAJE SŁOWIAŃSKIE. PROGRAM KONFERENCJI

Białystok–Wiedeń 2021

@Copyright by Uniwersytet w Białymstoku, Białystok 2021

Redakcja: Jarosław Ławski, Krzysztof Korotkich

Opracowanie: Jolanta Doschek, Michał Siedlecki,

Druk: Wydawnictwo PRYMAT, Mariusz Śliwowski.

